



REPUBLIKA E SHQIPËRISË

KOMISIONERI PËR TË DREJTËN  
E INFORMIMIT DHE MBROJTJEN  
E TË DHËNAVE PERSONALE

DHOMA KOMBËTARE E  
NDËRMJETËSVE

Nr. 409 Prot. Datë 2/3/2017

Nr. 32 Prot. Datë 2/3/2017

MARRËVESHJE BASHKËPUNIMI

Komisioneri për të Drejtën e Informimit dhe Mbrojtjen e të Dhënave Personale i përfaqësuar nga Komisioneri, z. Besnik DERVISHI (më poshtë “KDIMDP”) dhe

Dhoma Kombëtare e Ndërmjetësve, i/e përfaqësuar nga Dr. Drita AVDYLI, Kryetar (më poshtë “DHKN”),

të angazhuar për garantimin dhe respektimin e të drejtave dhe lirive themelore të njeriut, me dëshirën e mirë për të konsoliduar bashkëpunimin tonë në drejtime konkrete, palët me vullnet të lirë bien dakord të lidhin këtë **Marrëveshje Bashkëpunimi** (më poshtë “**Marrëveshja**”).

**NENI 1**  
**Baza ligjore**

Kjo **Marrëveshje** bazohet në të drejtat dhe detyrimet e palëve të përcaktuara në ligjin nr. 119/2014 “Për të drejtën e informimit”, në ligjin nr. 146/2014 “Për njoftimin dhe konsultimin publik”, në ligjin nr.9887, datë 10.03.2008 “Për mbrojtjen e të dhënave personale” i ndryshuar dhe në ligjin nr. 10385, datë 24.02.2011 “Për ndërmjetësimin në zgjidhjen e mosmarrëveshjeve”, i ndryshuar.

## **NENI 2**

### **Qëllimi**

Kjo **Marrëveshje** ka për qëllim bashkëpunimin e ndërsjelltë midis **KDIMDP** dhe **DHKN** në:

1. zbatimin e standardeve më të larta në respektimin dhe ruajtjen e privatësisë dhe mbrojtjen e të dhënave personale të qytetarëve dhe në respektimin e të drejtës për informim për dokumentat zyrtare;
2. zbatimin e procedurave më të mira për shkëmbimin e ndërsjelltë të informacionit.

## **NENI 3**

### **Sfera e bashkëpunimit**

**KDIMDP** dhe **DHKN** angazhohen të bashkëpunojnë në:

1. pjesëmarrjen në aktivitete trajnuese dhe ndërgjegjësuese për legjislacionin respektiv, të zhvilluara nga secila palë, bashkarisht ose nga palë të treta;
2. organizimin e projekteve, konferencave, takimeve, workshop-eve ose tryezave të rumbullakta të përbashkëta, kombëtare dhe ndërkombëtare, për të nxitur ndërgjegjësimin e qytetarëve për të forcuar kulturën për njohjen dhe ushtrimin e të drejtave të tyre;
3. palët angazhohen që, në kuadër të veprimtarive studimore në fushat që **KDIMDP** dhe **DHKN** mbulojnë, të shkëmbejnë informacionin e nevojshëm.

## **NENI 4**

### **Të drejta dhe detyrimet e palëve**

Në përmbushje të kësaj **Marrëveshje**, **KDIMDP** dhe **DHKN** kanë këto të drejta dhe detyrime:

1. të marrin pjesë në takime të grupeve të punës të ngritura nga secila palë për çështje që janë objekt i kësaj **Marrëveshje**;
2. të organizojnë shkëmbime profesionale në funksion të veprimtarisë së institucioneve që palët përfaqësojnë;
3. të përpilojnë raporte pas përfundimit të çdo aktiviteti të përbashkët;
4. të marrin pjesë në aktivitete kombëtare apo ndërkombëtare, që i shërbejnë dhe janë në funksion të përmbushjes së kësaj **Marrëveshje**;
5. të bashkëpunojnë për përmbushjen e të gjitha detyrimeve të parashikuara në legjislacionin në fuqi;
6. të bashkëpunojnë në hartimin e propozimeve në kuadër të përmirësimeve ligjore dhe nënligjore në fushat respektive.

## **NENI 5**

### **Koordinimi ndërmjet palëve**

1. Në zbatim të kësaj **Marrëveshje**, **KDIMDP** dhe **DHKN** do të caktojnë nga një person kontakti.
2. Personat e kontaktit do mbajnë takime mes tyre, në varësi të fluksit të shkëmbimit të informacionit për zbatimin e kësaj **Marrëveshje**.
3. Komunikimi mes palëve do të jetë në formë zyrtare shkresore, duke mos përjashtuar edhe format më të shpejta të komunikimit.
4. Palët do të njoftojnë reciprokisht në rast se ndryshohet personi i kontaktit.

## **NENI 6**

### **Përmirësimet, ndryshimet, shtesat**

Palët mund të bëjnë përmirësime, ndryshime dhe/apo shtesa në këtë **Marrëveshje**, bazuar në pëlqimin e ndërsjellë të tyre. Çdo përmirësim, ndryshim dhe/apo shtesë do të bëhet vetëm me shkrim nga titullarët e **KDIMDP** dhe **DHKN**, apo nga persona të autorizuar prej tyre dhe do të hyjnë në fuqi pas nënshkrimit të tyre.

## **NENI 7**

### **Mirëbesimi**

1. **KDIMDP** dhe **DHKN** do të respektojnë parimin e mirëbesimit të ndërsjellë.
2. Palët duhet të mbajnë në mirëbesim të gjitha dokumentat, të dhënat dhe informacionet e tjera të shkëmbyera prej tyre në lidhje me këtë **Marrëveshje**.

## **NENI 8**

### **Afati i marrëveshjes**

1. Kjo **Marrëveshje** do të lidhet për një kohëzgjatje të pacaktuar.
2. **Marrëveshja** mund të përfundojë nga secila **Palë** nëpërmjet dërgimit të një njoftimi me shkrim **Palës** tjetër, të paktën një muaj përpara.



3. Në rast të përfundimit të kësaj **Marrëveshje**, palët do t'u përmbahen detyrimeve që rrjedhin nga kjo **Marrëveshje**, përsa i përket informacionit të shkëmbyer përpara datës së përfundimit të saj.

#### NENI 9

#### Nënshkrimi dhe hyrja në fuqi

1. Kjo **Marrëveshje** hyn në fuqi ditën e nënshkrimit të saj.
2. **Marrëveshja** është hartuar në Tiranë, në katër kopje origjinale, dy prej të cilave deponohen në **Zyrën e Komisionerit për të Drejtën e Informimit dhe Mbrojtjen e të Dhënave Personale** dhe dy të tjera në **Dhomën Kombëtare të Ndërmjetësve**.

PËR

**KOMISIONERIN PËR TË DREJTËN  
E INFORMIMIT DHE MBROJTJEN  
E TË DHËNAVE PERSONALE**

**Besnik DERVISHI**



PËR

**DHOMËN KOMBËTARE  
TË NDËRMJETËSVE**

**Dr. Drita AVDYLI**

